31999R0464

L 56/8 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 4.3.1999.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 464/1999

(1999. gada 3. marts),

kas paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 piemērošanai attiecībā uz atbalsta kārtību žāvētām plūmēm

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2201/96 par pārstrādātu augļu un dārzeņu produktu tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 2199/97 ([2]), un jo īpaši tās 3. panta 3. punktu un 4. panta 9. punktu,

tā kā Regulas (EK) Nr. 2201/96 I sadaļa ievieš ražošanas atbalsta sistēmu dažiem pārstrādātiem produktiem, kas iegūti no augļiem un dārzeņiem; tā kā Komisijas 1997. gada 19. marta Regula (EK) Nr. 504/97, kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 piemērošanai attiecībā uz ražošanas atbalsta shēmu produktiem, kas pārstrādāti no augļiem un dārzeņiem ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1590/98 ([4]), nosaka vispārējus noteikumus, kas piemērojami minētajai shēmai; tā kā īpaši žāvētām plūmēm būtu jānosaka dažas sīki izstrādātas normas, neierobežojot citus Regulas (EK) Nr. 504/97 noteikumus;

tā kā augļu kvalitāte var būt dažāda; tā kā būtu jānosaka minimālā cena un ražošanas atbalsts precizētai tirgus šķirai, citām šķirām piemērojamās summas būtu jāatvasina no tās šķiras, un šīs šķiras būtu jādefinē, šādi atvasinātām summām ņemot vērā dažādo šķiru īpašības;

tā kā Regulas (EK) Nr. 2201/96 4. panta 4. punkta b) apakšpunktā noteikto obligāto kvalitātes prasību mērķis ir novērst tādu produktu ražošanu, pēc kuriem nav pieprasījuma vai kuri izraisītu tirgus traucējumus; tā kā šīm prasībām ir jābalstās uz tradicionālām, godīgām ražošanas procedūrām; tā kā, lai nodrošinātu atbilstību šiem noteikumiem, būtu jādefinē obligātās īpašības, kas prasītas apžāvētām plūmēm, kuras iepērk pārstrādātāji, un žāvētām plūmēm, kas pretendē uz atbalstu;

tā kā šī regula ietver noteikumus, kas īpaši noteikti žāvētām plūmēm Komisijas 1984. gada 19. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1709/84 par minimālajām cenām, kas maksājamas ražotājiem, un ražošanas atbalsta summām dažiem pārstrādātiem augļiem un dārzeņiem, kas var pretendēt uz ražošanas atbalstu ([5]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1591/98 ([6]), 3. pantā un Komisijas 1985. gada 22. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2022/85 par obligātām kvalitātes prasībām apžāvētām plūmēm un žāvētām plūmēm, kas var pretendēt uz ražošanas atbalstu ([7]), atjauninot minētos noteikumus saistībā ar juridiskiem, tehniskiem un ekonomiskiem jauninājumiem un gūto pieredzi; tā kā tādēļ Regulu (EEK) Nr. 2022/85 un Regulas (EK) 1709/84 3. pantu un IV pielikumu vajadzētu atcelt;

tā kā, ja produktus audzē vienā dalībvalstī un pārstrādā citā, tās dalībvalsts, kurā produkti ir audzēti, iestādēm būtu jānodrošina pierādījums par minimālās cenas samaksu dalībvalstij, kura maksā atbalstu;

tā kā minimālo cenu un atbalstu žāvētiem produktiem nosaka īpašā tradicionālā pārstrādes procesa posmā; tā kā ir jānodrošina, lai žāvētās plūmes, par kurām saņemts atbalsts, tiktu faktiski pārstrādātas produktos, kuri ir gatavi, lai tos piedāvātu cilvēku patēriņam; tā kā, ievērojot neseno pusžāvēto plūmju [ražošanas] attīstību un to ievērojamo ekonomisko potenciālu, par produktiem, kuri pārstrādes gaitā neiziet šādu žāvēšanu, šāda iemesla dēļ nevajadzētu atteikt iespēju pretendēt uz atbalstu;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārstrādātu augļu un dārzeņu produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU

1. pants

Regulā lietoti šādi termini:

a) "*d'Ente* plūmes" nozīmē fizioloģiski nogatavojušās svaigas *Prunus domestica L.* šķirnes *d'Ente* varietātes plūmes;

([1]) OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.
([2]) OV L 303, 6.11.1997., 1. lpp.
([3]) OV L 78, 20.3.1997., 14. lpp.
([4]) OV L 208, 24.7.1998., 11. lpp.
([5]) OV L 162, 20.6.1984., 8. lpp.
([6]) OV L 208, 24.7.1998., 14. lpp.
([7]) OV L 191, 23.7.1985., 31. lpp.

b) "apžāvētas plūmes" nozīmē produktus, kas iegūti, atdalot šķidrumu no *d'Ente* plūmēm;

c) "žāvētas plūmes" nozīmē žāvētas plūmes, kas iegūtas no apžāvētām plūmēm un kuru mitruma saturs ir 23 %;

d) "puszāvētas plūmes" nozīmē žāvētas plūmes, kas iegūtas, atdalot šķidrumu no *d'Ente* plūmēm, līdz sasniegts 30 līdz 35 % mitruma saturs bez jebkāda rehidrācijas procesa;

e) "partija" nozīmē konteineru skaitu, ko ražotājs vai atzīta ražotāju grupa iesniedz saņemšanai pārstrādātājam.

2. pants

Lai varētu pretendēt uz Regulas (EK) Nr. 2201/96 2. pantā minēto atbalstu, žāvētajām plūmēm ir jāatbilst I pielikuma B daļā noteiktajām īpašībām un tām jābūt iegūtām no apžāvētām plūmēm, kuras atbilst I pielikuma A daļā noteiktajām īpašībām un par kurām pilnībā ir samaksāta minimālā cena.

3. pants

1. Minimālo cenu, kas maksājama ražotājiem par apžāvētām plūmēm, un ražošanas atbalstu par žāvētām plūmēm nosaka uz 100 kilogramiem tīrsvara produktu, kuru maksimālais mitruma saturs ir 23 % un kas ir izmēru kategorijā, kas atbilst 66 augļiem 500 gramos.

Par citām izmēru kategorijām minimālo cenu un atbalstu reizina ar vienu no II pielikumā uzskaitītajiem koeficientiem.

2. Lai piemērotu minimālo cenu un ražošanas atbalstu puszāvētām plūmēm, izmēru un svaru ņem kā līdzvērtīgu apžāvētu plūmju un žāvētu plūmju izmēram un svaram, reizinot izmēru ar 1,18461 un svaru – ar 0,84416.

4. pants

Ja pārstrāde notiek ārpus dalībvalsts, kurā produkts ir audzēts, šī dalībvalsts iesniedz dalībvalstij, kura maksā ražošanas atbalstu, pierādījumu, ka ražotājam ir samaksāta minimālā cena.

5. pants

1. Nepārstrādātu žāvētu plūmju kvalitātes prasību pārbaudi veic, pamatojoties uz atsevišķiem preču paraugiem, ko pārstrādātājs ņem no partijas, pirms izmērīšanas un vienojoties ar ražotāju. Paraugus pārbauda gan pārstrādātājs, gan ražotājs, un pārbaudes rezultātus reģistrē.

2. Pārstrādes laikā pārstrādātājs pārbauda žāvētas plūmes, ņemot paraugus no katra daudzuma, pārbauda, vai produkti atbilst prasībām, lai saņemtu atbalstu. Pārbaudes rezultātus reģistrē. Katra pārbaudāmā parauga minimālais tīrsvars ir 1 kg.

6. pants

Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai pārliecinātos, jo īpaši pārbaudot uzkrājumu reģistrus, ka žāvētās plūmes, par kurām saņemta atbalsts, ir pēc tam pārstrādātas produktos, kā minēts Regulas (EK) Nr. 504/97 1. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

7. pants

Regulas (EK) Nr. 1709/84 3. pantu un IV pielikumu, kā arī Regulu (EEK) Nr. 2022/85 ar šo atceļ.

8. pants

Šo regulu piemēro no 1999./2000. tirdzniecības gada.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1999. gada 3. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

I PIELIKUMS

A daļa. Kvalitātes prasību minimums apžāvētām plūmēm

I. OBLIGĀTĀS ĪPAŠĪBAS.

1. Apžāvētām plūmēm ir jābūt tirdzniecībai piemērotā kvalitātē un piemērotām pārstrādei.

2. Apžāvētu plūmju maksimālajam mitruma saturam ir jābūt 23 %, izņemot augļus, kas paredzēti puszāvētu plūmju ražošanai, kuru mitruma saturam jābūt no 30 līdz 35 %.

3. Apžāvētām plūmēm ir jābūt izmērā, kas atbilst mazāk nekā 105 plūmēm 500 gramos, izņemot augļus, kas paredzēti puszāvētu plūmju ražošanai, kuru izmēram ir jāatbilst mazāk nekā 81 plūmei 500 gramos.

4. Augļiem ir jābūt

   a) labi apžāvētiem, nebojātiem, tas ir, bez pelējuma, puvuma, dzīviem vai beigtiem insektiem un insektu ekskrementiem;

   b) gaļīgiem, tīriem un bez netīrumiem;

   c) bez svešām smaržām vai garšām;

   d) praktiski bez bojājumiem un atkritumiem.

II. PIELAIDES.

Ir pieļautas šādas pielaides.

1. **Apžāvētas plūmes rūpnieciskai izmantošanai:**
   a) 0,3 % no svara – atkritumu;
   b) 100 % augļu ar viegliem un/vai nopietniem bojājumiem;
   c) 10 % no svara - augļu ar ļoti nopietniem bojājumiem;
   d) 5 % augļu izmērā, kas atbilst 105 plūmēm vai vairāk 500 gramos.

2. **Citas apžāvētas plūmes:**
   a) 0,2 % no svara – atkritumu;
   b) 0,5 % no svara - augļu ar ļoti nopietniem bojājumiem;
   c) 7,5 % no svara - augļu ar nopietniem vai ļoti nopietniem bojājumiem;
   d) 15 % no svara - augļu ar bojājumiem.

III. BOJĀJUMI.

Bojājumus iedala trijās kategorijās:

— viegli bojājumi, kas ir mazāki mizas bojājumi,

— nopietni bojājumi, kas ir galvenokārt nopietni mizas bojājumi,

— ļoti nopietni bojājumi, kas ir galvenokārt mīkstuma bojājumi.

Piemēro šādas definīcijas.

1. **Viegli bojājumi.**
   a) *Seklas plaisas un plīsumi*.

      Mizas plīsumi, kas pārsniedz 10 mm, bet nav lielāki par 15 mm garumā galā pretī kātiņa iedobumam.

b) *Mazi caurumi mizā.*

Pārplēsta, bojāta vai norauta miza vai nu laukumā, kas vienāds ar vai mazāks par 7 mm garumā, bet vairāk par 3 mm platumā, ja mīkstums no bojājuma nav redzams, vai arī laukumā, kas pārsniedz 7 mm garumā, bet mazāk par 3 mm platumā, ja mīkstums ir redzams.

c) *Krusas radīti bojājumi uz visas virsmas, kuru diametrs pārsniedz 3 mm.*

Krusas radīti bojājumi uz visas virsmas, kuru diametrs nepārsniedz 10 mm.

d) *Pelēki vai rūsgani plankumi vai kraupis uz visas virsmas, kuru diametrs pārsniedz 6 mm.*

Šis bojājums ietver cietu mizas sabiezējumu, kas rada dažādu formu plankumus uz visas virsmas, kuru diametrs nepārsniedz 20 mm.

2. **Nopietni bojājumi.**

a) *Konsistences bojājums.*

Šo bojājumu parasti izraisa nepietiekama gatavība, kas rada nepareizu krāsojumu un mīkstu mīkstumu, un mizu, kurā ir vairākas seklas rievas.

b) *Plaisas pārplīšanas dēļ.*

Dziļas plaisas, kas radušās, augļiem pārplīstot, kam seko cieti izaugumi, kas garumā pārsniedz 10 mm.

c) *Seklas plaisas.*

Plaisas pie virsotnes, kas pārsniedz 15 mm garumā.

d) *Caurumi.*

Pārplēsta, bojāta vai norauta miza laukumā, kas ir lielāks nekā bojājumi, ko klasificē kā vieglus.

e) *Daļēji saspiesti augļi.*

Daļēji saspiesti augļi, augļu daļas vai acīmredzami formu zaudējuši augļi ar redzamu mīkstumu.

f) *Krusas radīti bojājumi.*

Krusas radīti bojājumi uz visas virsmas, kuru diametrs pārsniedz 10 mm.

g) *Pelēki vai rūsgani plankumi vai kraupis.*

Biezi, cieti plankumi uz visas virsmas, kuru diametrs pārsniedz 20 mm.

h) *Plīsumi.*

Mizas plīsumi, kas garumā pārsniedz 15 mm galā pretī kātiņa iedobumam, vai dziļi plīsumi, kas atklāj kauliņu.

i) *Deformācija saules apdegumu dēļ.*

Stipra deformācija saules apdegumu dēļ, kā rezultātā daļēji pazūd mīkstums vienā augļa pusē un miza ir gludi pielipusi pie kauliņa.

3. **Ļoti nopietni bojājumi.**

a) *Karamelizēti augļi.*

Augļi ir karamelizēti pārāk liela karstuma dēļ, un mīkstums ir ļoti tumšā krāsā, vai arī starp kauliņu un mīkstumu ir atstarpe.

b) *Monilia skarti augļi.*

Augļi ar viegliem plankumiem, ko izraisījusi *Monilia* un kas ierobežoti izžāvējot, ar bojātu mizu.

c) *Netīri augļi.*

Augļi, ko piesārņojusi svešķermeņu (jo īpaši zemes) klātbūtne, ko var notīrīt.

d) *Pilnīgi saspiesti augļi.*

Pilnīgi saspiesti augļi vai augļu daļas.

4. **Atkritumi.**

Termins "atkritumi" nozīmē jebkādu materiālu, kuru tā iedabas vai stāvokļa dēļ nedrīkst piedāvāt cilvēku patēriņam, vai arī tas, būdams sajaukts ar augļiem neatkarīgi no galīgās izmantošanas, var

— samazināt to uzglabāšanas īpašības,

— bojāt to izskatu,

— piešķirt nepieņemamu garšu, smaržu vai izraisīt citus bojājumus.

Par "atkritumiem" uzskata šo.

a) *Augļus ar izteiktu pelējumu.*

Augļus ar pelējumu, kas izplatās.

b) *Monilia skartus mumificētus augļus.*

Atsevišķi augļi vai kopā saspiesti vai sakususi augļi, kuru mīkstums ir iznīcināts un mumificēts pilnīgas *Monilia* attīstības rezultātā.

c) *Puvuši augļi.*

Augļi, kuru pārtikas īpašības ir sabojājuši vai iznīcinājuši mikroorganismi (raugi, pelējumi, baktērijas).

d) *Augļi, ko apsēduši insekti vai ērces.*

Augļi, ko apsēduši dzīvi vai miruši kaitēkļi (insekti un ērces jebkādā to bioloģiskā cikla stadijā) vai uz kuriem ir insektu ekskrementi.

e) *Augļi, kas pārklāti ar zemi vai citām augsnes sastāvdaļām.*

f) *Apdeguši augļi.*

Augļi, kas apdeguši pārāk liela karstuma dēļ un kuriem ir atstarpes starp mīkstumu un kauliņu vai raksturīga uzblīšana, kas piešķir tiem svaigu plūmju formu.

g) *Svešķermeņi.*

Atsevišķas neēdamas augļu daļas, piemēram, kātiņi, kauliņi un mizas gabali, un svešķermeņi vai vielas, piemēram, lapas, zari un citas augu daļas, augsnes sastāvdaļas, piemēram, zeme vai akmeņi.

B daļa. Kvalitātes prasību minimums žāvētām plūmēm

I. OBLIGĀTĀS ĪPAŠĪBAS.

1. Žāvētām plūmēm ir jābūt iegūtām no apžāvētām plūmēm ar A daļā uzskaitītajām īpašībām.

2. Žāvētu plūmju maksimālajam mitruma saturam ir jābūt 23 %, izņemot pusžāvētām plūmēm, kuru mitruma saturam ir jābūt no 30 līdz 35 %.

3. Žāvētām plūmēm ir jābūt sašķirotām pēc izmēra, ja vien tās nav paredzētas rūpnieciskai izmantošanai.

4. Žāvētām plūmēm ir jābūt:

— veselām, nebojātām, gaļīgām, bez pelējuma, puvuma un atkritumiem,

— praktiski bez defektiem, kas varētu sabojāt produkta kvalitāti vai izskatu,

— bez dzīviem vai beigtiem insektiem un insektu ekskrementiem,

— bez nedabiskas smaržas vai garšas,

— izmērā, kas atbilst mazāk par 105 žāvētām plūmēm 500 gramos, izņemot pusžāvētas plūmes, kur augļu skaitam ir jābūt mazāk par 81 žāvētu plūmi 500 gramos.

II. PIELAIDES.

1. *Žāvētas plūmes rūpnieciskai izmantošanai:*
   a) 100 % augļu ar viegliem un/vai nopietniem bojājumiem,
   b) 10 % no svara - augļu ar ļoti nopietniem bojājumiem,
   c) 5 % augļu ar izmēru, kas atbilst 105 žāvētām plūmēm vai vairāk 500 gramos.
2. *Puszāvētas plūmes:*
   a) 0,3 % no svara - augļu ar ļoti nopietniem bojājumiem,
   b) 5 % no svara - augļu ar nopietniem vai ļoti nopietniem bojājumiem,
   c) 10 % no svara - augļu ar bojājumiem.
3. *Citas žāvētas plūmes:*
   a) 0,5 % no svara - augļu ar ļoti nopietniem bojājumiem,
   b) 7,5 % no svara - augļu ar nopietniem vai ļoti nopietniem bojājumiem,
   c) 15 % no svara - augļu ar bojājumiem uz svaru.

III. BOJĀJUMI.

A daļu piemēro bojājumu nopietnības noteikšanai.

II PIELIKUMS

3. pantā minētie koeficienti

Izmērs	Apžāvētu plūmju vai žāvētu plūmju skaits 500 gramos	Koeficients
104	No 103 līdz mazāk par 105	0,65458
102	No 101 līdz mazāk par 103	0,67276
100	No 99 līdz mazāk par 101	0,69094
98	No 97 līdz mazāk par 99	0,70912
96	No 95 līdz mazāk par 97	0,72730
94	No 93 līdz mazāk par 95	0,74548
92	No 91 līdz mazāk par 93	0,76366
90	No 89 līdz mazāk par 91	0,78184
88	No 87 līdz mazāk par 89	0,80002
86	No 85 līdz mazāk par 87	0,81820
84	No 83 līdz mazāk par 85	0,83638
82	No 81 līdz mazāk par 83	0,85456
80	No 79 līdz mazāk par 81	0,87274
78	No 77 līdz mazāk par 79	0,89092
76	No 75 līdz mazāk par 77	0,90910
74	No 73 līdz mazāk par 75	0,92728
72	No 71 līdz mazāk par 73	0,94546
70	No 69 līdz mazāk par 71	0,96364
68	No 67 līdz mazāk par 69	0,98182
66	No 65 līdz mazāk par 67	1,00000
64	No 63 līdz mazāk par 65	1,05881
62	No 61 līdz mazāk par 63	1,07771
60	No 59 līdz mazāk par 61	1,09662
58	No 57 līdz mazāk par 59	1,11552
56	No 55 līdz mazāk par 57	1,13443
54	No 53 līdz mazāk par 55	1,15333
52	No 51 līdz mazāk par 53	1,17224
50	No 49 līdz mazāk par 51	1,19114
48	No 47 līdz mazāk par 49	1,21005
46	No 45 līdz mazāk par 47	1,22895
44	No 43 līdz mazāk par 45	1,24786
42	No 41 līdz mazāk par 43	1,26676
40	No 39 līdz mazāk par 41	1,28567
38	No 37 līdz mazāk par 39	1,30458
36	No 35 līdz mazāk par 37	1,32348
34	No 33 līdz mazāk par 35	1,34239
32	Mazāk par 33	1,36129

Apžāvētām plūmēm un žāvētām plūmēm rūpnieciskai izmantošanai neatkarīgi no to izmēra ir piemērojams koeficients 0,4000.